

DIREZIONE DELLE ORGANIZZAZIONI INTERNAZIONALI

0.320.016.0 URSS - LAZ

Berna, il 6 agosto 1992

NOTA AL DOSSIERVisita a Berna del Sig. Vorobiev

Reg. Nr.	8.60.1 Fédération Russe
Eingang BUWAL	10. AUG. 1992
Direktion	
Federführung	<i>sp. Vorobiev GRH</i>
Termin	
Aspr.	<i>RG →</i>
z. Stellungn.	
z. Kenntnis	

*Namen
Wolter*

Venerdì 31 luglio, il Vice-direttore della DOI, Ministro J. Leutert (L), ha rievuto una delegazione della Federazione di Russia guidata dal Vice-Ministro Vorobiev(V) del "State Committee for Civil Defence Affairs, Emergencies and Elimination of Consequences of Natural Disasters" (Comitato).

V era in visita in Svizzera in primo luogo per discutere di un progetto di collaborazione con il responsabile del Centro delle Nazioni Unite per l'aiuto ambientale d'urgenza, Sig. A. Clerc (C). Ha in seguito approfittato della sua presenza in Svizzera per incontrare alcuni rappresentanti della Segreteria generale del DFI.

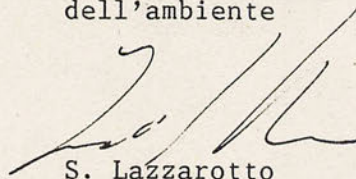
L'incontro é stato molto interessante sotto diversi aspetti. I punti salienti della discussione possono essere così riassunti :

- V ha spiegato in cosa consiste l'attività del Comitato. Quest'ultimo é in particolare responsabile della coordinazione della politica nazionale in materia di gestione di crisi ecologiche;
- la Federazione di Russia ha l'intenzione di mettere a disposizione del Centro delle Nazioni Unite delle unità d'intervento in caso di catastrofi ecologiche. A tal fine ha sottoposto a C un progetto di accordo per definire tra l'altro le modalità di utilizzo di tali unità. Il progetto non ha potuto essere adottato nella sua forma definitiva poichè necessita del via libera del Direttore esecutivo del PNUA, Sig. M. K. Tolba. V spera che l'accordo possa essere firmato entro il prossimo autunno;
- V ha inoltre espresso il suo desiderio che la cooperazione russo-elvetica in campo ambientale venga consolidata e che il dialogo in corso venga accelerato. In questa prospettiva V ha fatto pervenire una lettera al Capo del Dipartimento federale dell'interno;
- L ha manifestato il suo interesse per le attività del Comitato e ha ricordato gli sforzi internazionali della Svizzera in vista di un sistema internazionale efficiente nella gestione delle crisi ecologiche (finanziamento del Centro delle Nazioni Unite, ruolo attivo nella CSCE e nel PNUA, etc.). Ha inoltre espresso la speranza che la Federazione di Russia, alla prossima riunione del Consiglio d'amministrazione del PNUA, rinnovi il suo appoggio al Centro e a Ginevra nel suo ruolo di città sede del Centro;



- L ha poi presentato la proposta svizzera mirante ad accogliere a Ginevra le strutture del post-UNCED. V si é detto convinto della validità dell'opzione Ginevra e ha promesso di sottomettere alle autorità russe responsabili in materia, un rapporto su questa questione e che in questo contesto esprimerà il suo appoggio a Ginevra;
- V ha infine dichiarato che gradirebbe incontrare il Delegato per l'aiuto all'estero in caso di catastrofe, Sig. C. Raedersdorf.

Sezione degli affari internazionali
dell'ambiente



S. Lazzarotto

Allegato : "Information on the State Committe to the President of the Russian Federation for Civil Defence Affairs, Emergencies and Elimination of Consequences of Natural Disasters"

Copia (con allegato) :

Sig. W. Schmid, UFAFP, DFI

Sig. E. Martin, DP

Sig. C. Raedersdorf, DSA

Copia (senza allegato) :

NF, LTJ, DUC, SRO, LTJ